

Edifier International Ltd.,  
Suite 1610  
16th Floor, Tower II,  
Lippo Centre,  
83 Queenway  
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989  
Fax: +852 2522 1989  
www.edifier-international.com  
© 2014 Edifier International Limited. Все права защищены.  
Напечатано в Китае

#### УВЕДОМЛЕНИЕ:

В целях технических усовершенствований и обновлений системы информация, содержащаяся в настоящей инструкции, может быть периодически изменена без предварительного уведомления. Продукты, производимые компанией EDIFIER, будут изменены согласно различным требованиям по применению. Рисунки и иллюстрации, показанные в настоящей инструкции, могут немного отличаться от фактического продукта. В таком случае конструкция фактического продукта имеет приоритет.

## S730

Мультиязычная акустическая система

Русский

Руководство пользователя  
Внимательно прочитайте это руководство перед использованием системы

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для снижения риска пожара или поражения электрическим током не подвергайте этот прибор воздействию дождя или влаги.

Благодарим вас за приобретение данной продукции компании Edifier. На протяжении нескольких поколений компания Edifier выпускает мощные акустические системы для удовлетворения потребностей наших конечных потребителей, даже самых требовательных из них. Данная продукция может представлять вышедший домашней развлекательной системы, ПК и домашнему кинотеатру прекрасные звуковые характеристики. Пожалуйста, прочтите данное руководство внимательно для того, чтобы получить от этой системы все самое лучшее.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте попадания воды на прибор.

Самой большой опасностью со стороны выводу, расположенный внутри тропического, предназначен для предупреждения пользователей о наличии потенциально опасного напряжения под корпусом продукции, которое может иметь дистанцию измерения для опасности поражения человека электрическим током.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте попадания воды на прибор.

Что избежать опасности поражения электрическим током не смейте касаться (или прикасаться) к корпусу (или другим частям) оборудования. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному сервисному персоналу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избегайте попадания воды на прибор.

Воспламеняющийся знак внутри тропического предназначен для предупреждения пользователей о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в блоках, которые поставляются в комплекте с продуктом.
1. Прочтите эти инструкции.
  2. Сохраните эти инструкции.
  3. Обратите внимание на все предупреждения.
  4. Следуйте всем инструкциям.
  5. Не покрывайте прибор обильно водой.
  6. Протрите только сухой тканью.
  7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Установку производителя в соответствии с инструкциями изготовителя.
  8. Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая сушилки), которое может выдать тепло.
  9. Защищайте сетевой шнур от намокания или повреждения, особенно в области выходов электрической розетки и точки выхода из прибора.
  10. Используйте дополнительные устройства/принадлежности, только рекомендованные изготовителем.
  11. Отключите прибор от розетки во время грозы или если он не будет использоваться длительное время.
  12. Любое техническое обслуживание полагается квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется, когда прибор поврежден каким-либо образом, например, поврежден шнур питания или сетевой выключатель, прибор плохо работает или на него падает какие-то предметы, прибор подвергся воздействию дождя или влаги, прибор не работает нормально или гудит.
  13. Сетевая вилка или приборный штепсель используется как опциональное устройство; отключенный прибор должен оставаться готовым к работе.
- Используйте только тонкую, стойкую, шпатель, ножницы или степ, указанный изготовителем или продавцом вместе с прибором. При использовании телескопических трубок будьте осторожны при перемещении трубок с прибором, чтобы не получить травму в случае опрокидывания.
- Правильно утилизируйте этот продукт. Эта маркировка показывает, что этот продукт не должен выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами по адресу ЕС. В целях предотвращения загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов переработка этого продукта соответствует национальному законодательству. Пожалуйста, обращайтесь к местным властям за информацией о том, как правильно утилизировать этот продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной для окружающей среды переработки.
- Это оборудование класса II или электрический прибор с двойной изоляцией. Это означает, что он спроектирован таким образом, что не требует традиционного соединения с электрической заземляющей.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

#### Упаковочный лист



2  
Русский

### ВИД И НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И КОММУТАЦИИ

1. Разъемы цифровых входов, коаксиальный и оптический. Примечание: В оптическом режиме могут быть воспроизведены только стандартные PCM аудио сигналы с частотой дискретизации 44.1/48/96 KHz.
2. Разъемы аналоговых входов (PC и CD).
3. Разъем для подключения проводного пульта ДУ.
4. Разъемы-защелки для подключения спутников, левого и правого.
5. Выключатель питания.
6. Предохранитель.
7. Разъем для подключения сетевого шнура.
8. Жидкокристаллический (LCD) дисплей проводного пульта ДУ.
9. Многофункциональная ручка управления и настройки.

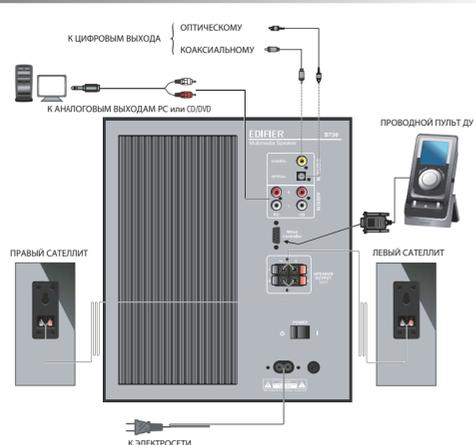
Регулируемые функции:  
MASTER VOLUME - Регулировка громкости системы (на дисплее VOL)  
SUBWOOFER VOLUME - Регулировка громкости сабвуфера (на дисплее SUB)  
BASS - Регулировка тембра низких частот (на дисплее BAS)  
TREBLE - Регулировка тембра высоких частот (на дисплее TRE)  
BALANCE - Регулировка баланса левого и правого каналов (на дисплее BAL)  
LIGHT - Регулировка яркости подсветки дисплея (на дисплее LIGHT)  
При включении регуляторов осуществляется нажатием на многофункциональную ручку управления.  
Выбор выбранной функции производится вращением многофункциональной ручки управления.

10. STBY/ON (ЖДУЩИЙ/ВКЛ.)  
Нажмите эту кнопку, чтобы активизировать систему, когда она находится в ждущем режиме (STBY).  
Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы перевести систему снова в ждущий режим (STBY), когда она находится в активном режиме.
11. Кнопка выбора входов.
12. Выход для наушников.  
При подключении наушников выход звуковой колонки отключается, и на ЖК-дисплее появляется индикация "PHONE". В режиме подключенных наушников настройки общей громкости и эквалайзера продолжают действовать.



3  
Русский

### УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

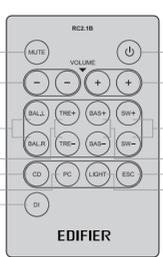


4  
Русский

### БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

При использовании пульта ДУ направляйте пульт ДУ на ИК окошко на базе S730, как показано на рисунке, оптимальное рабочее расстояние составляет 7 метров. Обратитесь к инструкциям для использования пульта ДУ

1. Кнопка "STBY/ON (ЖДУЩИЙ/ВКЛ.)"  
Нажмите эту кнопку, чтобы активизировать систему, когда она находится в ждущем режиме (STBY). Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы перевести систему снова в ждущий режим (STBY), когда она находится в активном режиме.
2. MUTE - кнопка паузы.
3. VOLUME +/- кнопки регулирования громкости системы
4. BAL L/BAL R - кнопки регулирования баланса левого и правого каналов.
5. TRE +/- кнопки регулирования уровня высоких частот.
6. BASS +/- кнопки регулирования уровня низких частот.
7. SW +/- кнопки регулирования громкости сабвуфера.
8. CD - кнопка включения входа для подключения CD-проигрывателя.
9. PC - кнопка включения входа для подключения компьютера.
10. LIGHT - кнопка регулирования яркости подсветки жидкокристаллического дисплея проводного пульта ДУ.
11. ESC - кнопка возврата в режим регулирования громкости системы
12. DI - Кнопка включения цифровых входов, оптического и коаксиального



5  
Русский

### ПОДГОТОВКА БЕСПРОВОДНОГО ПУЛЬТА ДУ К РАБОТЕ

Беспроводной пульт ДУ поставляется с установленной в батарейный отсек батарейкой типа CR2025. Для предотвращения разряда батарейки до начала эксплуатации пульта ДУ в батарейный отсек установлен пластиковый язычок. Перед началом использования пульта ДУ необходимо извлечь язычок из батарейного отсека, потянув за выступающую часть.



Для замены разрядившейся батарейки нужно извлечь из батарейного отсека кассету с батарейкой, как показано на рисунке.  
Заменив батарейку в кассете, ОБРАЩАЯ ВНИМАНИЕ на маркировку полярности. Знаки "+" на корпусе батарейки и на кассете должны быть с одной стороны.  
Вставьте кассету с новой батарейкой в батарейный отсек.

6  
Русский

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность канала сабвуфера:	150 Вт (при нелинейных искажениях не более 10%)
сателлитных каналов:	2 x 75 Вт (при нелинейных искажениях не более 10%)
Нелинейные искажения:	не более 0,5%
Отношение сигнал/шум:	более 85 дБ
Входное сопротивление:	10 kΩ
Входное напряжение:	сателлитные колонки: 650 ± 50 мВ(PC) 1200 ± 100 мВ(CD) сабвуфер: 250 ± 50 мВ (PC) 450 ± 50 мВ (CD)
Громкоговорители:	
сабвуфера:	10" низкочастотный
сателлитов:	3.5" среднечастотный Ф25 мм высокочастотный

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Фирма - продавец устанавливает гарантийный срок изделия в течение 12 месяцев со дня реализации изделия, при условии соблюдения потребителем правил хранения, эксплуатации и требований безопасности. В течение гарантийного срока фирма - продавец производит ремонт или замену вышедшего из строя изделия при условии наличия гарантийного талона. Производитель может вносить в изделие изменения, не ухудшающие его качества.

Внимание: проверьте, пожалуйста, наличие гарантийного талона и правильность его заполнения продавцом.  
Пожалуйста, сохраните гарантийный талон до окончания гарантийного срока.

7  
Русский

### Поиск и устранение неисправностей

- Не все динамики работают: Пожалуйста, сначала проверьте надежно ли подключены провода динамиков; затем проверьте, не перевернуты ли линейные коннекторы; также проверьте есть ли неисправности аудио источника.
  - Один сателлитный динамик не работает при воспроизведении CD с ПК: Такой феномен чаще происходит с новыми компьютерными системами, когда один сателлит не работает при воспроизведении CD, но система работает исправно при воспроизведении файлов формата WAV. Это вызвано в основном неправильным соединением CD-ROM и звуковой карты, когда один сигнал канала замыкается с землей. Пожалуйста, обратитесь к инструкции для CD-ROM и звуковой карты для того, чтобы отрегулировать соединения проводов.
  - Система не работает: 1. Пожалуйста, проверьте, подключено ли питание, а также исправна ли настенная розетка. 2. Пожалуйста, проверьте, не находится ли усилитель в режиме STBY. 3. Пожалуйста, проверьте, не установлена ли общая громкость воспроизведения на минимум. 4. Пожалуйста, проверьте, правильно ли подключен входной аудио кабель. 5. Пожалуйста, проверьте, есть ли сигнал от источника сигнала.
  - Система не работает с сигналом Dolby Digital (AC-3): Цифровые входы этой системы не поддерживают сигналы в формате Dolby Digital (AC-3), поэтому система не работает, когда на нее подается такие сигналы.
  - Если изделие не запоминает настройки после выключения питания: Включите систему и отрегулируйте общую громкость и настройте эквалайзер. Перед выключением питания системы НЕ ЗАБУДЬТЕ перевести систему в ждущий режим (STBY), нажав кнопку STBY на проводном или беспроводном пульте управления; в противном случае текущие настройки теряются.
- Если у вас есть еще вопросы или сомнения относительно продукции компании Edifier, пожалуйста, посетите наш веб-сайт по адресу: www.edifier.com или же свяжитесь по службой поддержки компании Edifier для получения дополнительной помощи по адресу: mail@edifier.com. Если хотите, можете связаться с нами по телефону. Бесплатный телефон: 1-877-EDIFIER (334-3437).

8  
Русский